

# Vous pouvez faire quelque chose...

## CHAINE de CONSOMMATEURS

scandalisés par le tourisme en BIRMANIE

*Le régime militaire en place est l'un des plus répressifs et des plus antidémocratiques de la planète. Nous vous décrivons la situation en Birmanie en quatrième page*

*Allons-nous continuer à accepter l'inacceptable ?  
Non, réagissons!*

*La proposition ci-dessous est simple et peut avoir beaucoup d'importance à l'approche des vacances.*

Fonctionnement: le principe de la présente chaîne est le principe classique de la boule de neige. Si vous êtes d'accord avec les textes au verso, vous les faites parvenir avec votre signature aux organisateurs de voyages dont l'adresse est mentionnée en quatrième page et vous envoyez copie de ces textes (courrier ou e.mail) à dix autres personnes au moins de vos connaissances pour qu'à leur tour, d'une part elles écrivent la même lettre et d'autre part, l'envoient à dix de leurs connaissances.

*Texte par e.mail sur demande (voir ci-dessous)*

Cette lettre «boule de neige » est initiée par :

### Réseau de Consommateurs Responsables

Rue du Commerce, 70-72 à 1040 BRUXELLES

Tél : 02/5459075 Fax : 02/5459076 e.mail : [info@rcr.be](mailto:info@rcr.be) web : [www.rcr.be](http://www.rcr.be)

Le Réseau de Consommateurs Responsables est une organisation qui regroupe une cinquantaine d'associations et plusieurs centaines de membres individuels. Son objectif est de mettre la consommation et le pouvoir du consommateur au service du développement durable. Vous aussi, vous pouvez en devenir membre.

Et par

### Actions Birmanie

50 Avenue de Fléron, 1190 BRUXELLES

E-mail : [Birmanie@advalvas.be](mailto:birmanie@advalvas.be) Site internet :  
<http://www.birmanie.net>

Editeur responsable : Jean-Pierre VISEUR, 70-72, rue du Commerce 1040 Bruxelles

**Lettre aux Tours-Opérateurs qui proposent la Birmanie comme**

Mesdames, Messieurs,

Nous avons pris connaissance de votre catalogue 2002 et nous constatons que vous proposez des voyages vers la Birmanie.

Cela nous choque profondément car ce faisant, vous contribuez à financer, même involontairement, un régime militaire non démocratique, répressif, dictatorial et corrompu.

En tant que membre ou sympathisant du Réseau de Consommateurs Responsables et "d'Actions Birmanie", je tiens à vous faire-part de mon vif mécontentement.

Triumph, comme d'autres sociétés (Levi's Strauss, Pepsi...) vient de décider de quitter la Birmanie parce « *qu'il est impossible de faire des affaires en Birmanie sans soutenir directement le pouvoir militaire* ».

De plus, comment garder les mains propres lorsqu'on commerce avec un régime qui se finance largement par le trafic de drogue dure (héroïne) ? Comment, a fortiori dans le secteur touristique, ne pas profiter d'infrastructures routières et touristiques dont on sait qu'elles sont quasi entièrement le fruit du travail forcé ?

L'opposition démocratique et en particulier Mme Aung San Suu Kyi, prix Nobel de la Paix, demande d'isoler le pays afin d'aider à mettre fin à la dictature militaire.

Nous supposons qu'en tant que voyageur, vous n'ignorez rien de cette situation. Aussi, votre persévérance à présenter cette destination purement et simplement comme une destination de rêve pour touristes, nous déçoit et nous choque même.

Nous espérons que vous voudrez bien prendre notre avis en considération et vous prions d'agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

Signature et adresse

## Lettre à Continents Insolites

(rue César Franck, 44a - 1050 Bruxelles)

Tél : 02/2182484 fax : 02/2182488 mail : [info@insolites.be](mailto:info@insolites.be)

Mesdames, Messieurs,

Nous avons pris connaissance de votre catalogue 2002 et à notre grande surprise, nous constatons que vous présentez encore des voyages vers la Birmanie (pages 95 et 96).

Pour une "Maison de Voyages" qui se réfère à une charte éthique (avec le WWF), cela nous choque profondément. Respecter la nature est une chose; éviter de contribuer à financer, même indirectement mais en connaissance de cause, un régime répressif et dictatorial en est une autre, au moins aussi importante.

En tant que membre et sympathisant du Réseau de Consommateurs Responsables et "d'Actions Birmanie", je tiens à vous rappeler que le président du RCR vous avait déjà écrit à ce sujet l'an dernier. D'une (longue) conversation téléphonique avec votre Administrateur-Délégué, il résultait que si vous refusiez de renoncer à cette destination, à tout le moins, vous feriez mention dans votre brochure des problèmes politiques graves qui touchent la Birmanie. Nous constatons qu'il n'en est rien et que le pays est toujours purement et simplement présenté comme une destination de rêve pour touristes.

Triumph, comme d'autres sociétés (Levi's Strauss, Pepsi...) vient de décider de quitter la Birmanie parce « *qu'il est impossible de faire des affaires en Birmanie sans soutenir directement le pouvoir militaire* ».

De plus, comment garder les mains propres lorsqu'on commerce avec un régime qui se finance largement par le trafic de drogue dure (héroïne) ? Comment, a fortiori dans le secteur touristique, ne pas profiter d'infrastructures routières et touristiques dont on sait qu'elles sont quasi entièrement le fruit du travail forcé ?

L'opposition démocratique et en particulier Mme Aung San Suu Kyi, prix Nobel de la Paix, demande d'isoler le pays afin d'aider à mettre fin à la dictature militaire.

C'est dans ce cadre que votre persévérance à proposer cette destination de voyage touristique nous déçoit et nous choque même.

Nous espérons que vous voudrez bien prendre notre avis en considération et vous prions d'agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

signature et adresse

## Liste des Tours-Operators à qui nous vous suggérons d'envoyer la lettre de la page 2

EXPLOTRA AVENUE LOUISE 120 1050 BRUXELLES	JET AIR GISTELSESTEENWEG 1 8400 OOSTENDE	SRI LANKA TOURS WONDELGEMSTRAAT 76 9000 GENT
BEST TOURS WINDBERG 12 1780 WEMMEL	UNICLAM HORIZONS NOMADES CHAUSSEE DE HAECHT 35 1210 BRUXELLES	ASIAN TRAVEL/ECU TRAVEL SCHOMHOEVEWEG 15 2030 ANTWERPEN
ORIENT EXPRESS VOYAGES RUE D'ORLEANS 30 9220 NEUILLY SUR SEINE		

### Description de la situation en Birmanie

La junte continue à renforcer son pouvoir malgré le succès écrasant, aux élections de 1990, de la Ligue Nationale pour la Démocratie.

Son leader, Aung San Suu Kyi, était assignée à résidence, 20 membres du parlement élu en 1990 et 800 membres du parti incarcérés. Les prisons comptent environ 1800 prisonniers politiques dont 18 journalistes. Le leader étudiant Min Ko Naing reste isolé en cellule depuis plus de 12 ans. En prison, ils sont torturés, isolés loin de leur famille, et voient souvent leurs peines prolongées de facto. L'hygiène y est inexistante, et les risques de SIDA sont énormes, les aiguilles de seringues étant réutilisées d'un prisonnier à l'autre.

Le contrôle étroit par l'armée et par son intelligence militaire s'exerce sur toute la population, sur les médias, et sur l'économie. Le budget consacré par la junte aux services sociaux – éducation, santé – est minime, alors que les effectifs et équipement militaires augmentent rapidement. La junte s'équipe actuellement d'avions chasseurs MIG 29 russes ainsi que d'un réacteur nucléaire. Tout investissement en Birmanie se fait par «joint venture » avec la junte, et aucun échange commercial ne peut se faire sans passer par l'agence commerciale de la junte.

Les revenus principaux du pays en sont les ressources naturelles – pétrole et gaz, bois, poisson et produits agricoles – ainsi que l'opium dont la Birmanie est devenue en 2001 le premier fournisseur mondial. La gestion par la junte est désastreuse et même les denrées de base coûtent de véritables fortunes.

Sans état de droit chacun craint pour sa survie et sa liberté, le système D règne et pourrit la société. La prostitution, quasi-inconnue avant la junte, se développe rapidement. Le travail forcé reste courant, surtout dans les zones ethniques, où il s'accompagne de déplacements forcés de population, d'extorsions, de viols et autres brutalités quotidiennes. Pour beaucoup dans les ethnies Karens, Karennis, Chin, Shan, Rohingya, l'exil est devenu la seule issue, mais les mène souvent à des destins souvent tragiques dans les pays avoisinants.

**Action Birmanie** est un collectif entièrement composé de volontaires. Depuis 1999 Action Birmanie œuvre à la reconnaissance des droits démocratiques de la population birmane opprimée par la dictature. Dans ce but Action Birmanie a initié entre autres :

- Un appel au boycott de TotalFina dès 1999, en raison du soutien apporté par cette compagnie à la junte. L'appel à la consommation responsable se trouve sur le site de Action Birmanie.
- Une campagne «vêtements propres » a été mise en place, en Belgique, ayant comme partenaire : Magasins du Monde, contre de la compagnie Triumph. Cette campagne a porté ses fruits puisque Triumph a cessé ses opérations birmanes en janvier 2002.
- L'association des « Elus pour la Birmanie » composée de parlementaires belges qui parrainent et soutiennent les parlementaires birmans élus en 1990 actuellement incarcérés.
- Le financement d'un site internet pour l'Association de Prisonniers Politiques birmans, basée en Thaïlande. Les activités de l'AAPPB incluent l'information et le soutien aux familles de prisonniers politiques en Birmanie. Pour plus d'informations : <http://www.AAPPB.org>
- La publication, avec Info-Birmanie (France) et Suisse-Birmanie, du livre «birmanie, Mode d'Emploi », en vente dans les Magasins du Monde ou sur le site Birmanie.net